

SURAT PAULUS NANG PAMULA'ATN

UNTU' JAMAAT KA'

TESALONIKA

Kata pamula'atn nang nyalasatn isi' surat

Tesalonika nian ibukota Makedonia, propinsi karajaan Roma. De'e Paulus dari Pilipi ampus ka' Tesalonika nyampeatn Kabar Baik, sampe ada urakng-urakng ka' koa nang pucaya' ka' Tuhan Yesus (Gesah na' Rasul-Rasul 17:1-4). Tapi ina' lama laka' koa, ada urakng-urakng Yahudi nang rusi' ati ka' Paulus. Ia ka' koa mulai' nantakng pakarajaatn Paulus untu' ngesahatn ajaran Kabar Baik tentang Yesus Karistus ka' urakng-urakng buke' Yahudi. Tagal tantangannya ka' koalah Paulus tapaksa ningalatn Tesalonika man ampus ka' Berea. Taka' ia namus ka' Korintus, ia narima' surat dari Timotius, ayukng sakarajanya, nganai' kaadaan jamaat ka' Tesalonika.

Ka' dalapm surat nian, Paulus nguatatn kapucaya'atn urakng Tesalonika biar ia ka' koa batahan ka' dalapm kasusahatn. Paulus ngingati' ia ka' koa tentang kaidupatnnya babaro taka' ia masih ada ka' antara nya ka' koa. Laka' madahatn sigana koa, Paulus nyahuti' pertanya'an-pertanya'an nya ka' koa tentang kaatangan Karistus nang kadua kalinya. Kade' urakng pucaya' mati sanape' Karistus atakng agi', baya ke' urakng koa narima' idup nang salama-lamanya dari Karistus? Kamile Karistus atakngnga'? Paulus nasehati' biar ia ka' koa tatap bakaraja man

ati nang tanang sambil nganti'atn ka'atangan Karistus nang panuh harapan.

Salam

1 Dari Paulus, Silwanus man Timotius untu' jamaat ka' Tesalonika nang dah jaji umat Allah, Apa' diri', man Tuhan Yesus Karistus. Kira'nya Allah nojokatn kabaikatn ati-Nya man mare' ka' kita' idup nang panuh dame.

Asil palayanan Paulus

² Tiap kali kami bado'a ka' Allah untu' kita', kami gia ngucapatn tarima' kasih ka' Ia tagal kita'. ³ Wa'tu kami bado'a untu' kita' ka' adapatn Allah, Apa' diri', kami ingat lemae kita' nele'atn karaja karas kita' tagal pucaya' ka' Karistus, lemae kita' ngasihi' urakng lain man ngalayani' ia ka' koa. Man kami ingat uga' lemae kita' sidi tekun baarap ka' Tuhan diri' Yesus Karistus kade' Ia nyalamatatnna' diri'. ⁴ Kami nau'an, sodara-sodara nang Allah ngasihi' kade' Ia dah milih kita' jaji ampu'-Nya. ⁵ Barang kami nyampeatn Kabar Baik ka' kita' buke' man kata-kata ihan, tapi uga' man kakuatan Roh Kudus. Man kami pucaya' sidi ka' kabanaran Kabar Baik koa. Kita' nau'an lemae kami idup untu' kapantingan kita' taka' kami ada ka' tangah-tangah kita'. ⁶ Kita' ngikuti' conto kami man conto Tuhan. Biarpun kita' idup sidi singsara gara-gara tekanan, tapi kita' nyambut Kabar Baik koa man ati nang miah repo. Karepoatn ati kita' koa di Roh Kudus mare'. ⁷ Man nang lekoa, kita' jaji conto untu' samua urakng

nang pucaya' ka' Makedonia man Akhaya. ⁸ Mulai' dari kita', kabar tentang Tuhan dah sampe ka' Makedonia man Akhaya. Man buke' koa ihan, bahkan barita tentang lemae kita' pucaya' ka' Allah dah sampe ka' maea' ma'an. Kami pun ina' palalu agi' ngataatn ahe-ahe barang urakng-urakng dah nangngar tentang kapucaya'atn kita'. ⁹ Samua urakng koa ngomong tentang lemae kita' narima' kami, taka' kami de'e atakng ka' kita'. Ia ka' koa ngomong tentang lemae kita' ina' agi' nyambah pantak-pantak man atakng untu' ngalayani' Allah nang seko'-seko'nya, nang idup man nang banar. ¹⁰ Ia ka' koa uga' ngomong tentang lemae kita' ngarapatn kaatangan Anak Allah dari saruga, yakoa Yesus, nang dah di Allah ngidupatn dari kamatiatn. Yesus koa uga'lah nang nyalamatatn diri' dari ukuman nang atakngnga'.

Palayanan Paulus ka' Tesalonika

2 Kita' babaro nau'an sodara-sodara, taka' kami nabo' kita' ka' Tesalonika, ina' toa'-toa', tapi ada asilnya. ² Kita' nau'an kade' sanape' kami atakng ka' kita' ka' Tesalonika, kami dah dinganiaya man dingina ka' Pilipi. Tapi biarpun manyak urakng ngalawan kami, Allah diri' dah mare' kamikabaranian untu' ngesahatn ka' kita' Kabar Baik nang barasal dari-Nya. ³ Barang kami maba kita' buke' man tujuan nang jahat, buke' uga' man tujuan nang ina' banar ato untu' nipu kita'. ⁴ Sabaliknya kami gia ngomong lea urakng-urakng nang disatujui' Allah man nang baya Ia pucaya' untu' satia ngesahatn Kabar Baik. Kami ina' barusaha ngarepoatn talino tapi untu' ngarepoatn Allah, nang nguji isi' ati diri'. ⁵ Kita' babaro dah nau'an kami na' suah

bamolot manse' man kami na' suah ngajari' kita' man maksut nang ina' banar demi namu duit. Allah uga' jaji saksi kade' nian ingka' banar. ⁶Kami ina' ngago' hormat dari talino, buke' dari kita' ato urakng lain. Sabatolnya kami rasul-rasul Karistus ngampu' hak untu' minta' hal koa ka' kita', tapi kami ina' nuntut hak kami koa. ⁷Tapi kami basikap lamah lamut wa'tu ada ka' tengah-tengah kita', sama lea saurakng uwe' nang mihara man ngarawat kamuda'-kamuda'nya. ⁸Jukut kami sidi kasih ka' kita', kami repo babagi man kita'. Ina' kahe Kabar Baik dari Allah tapi uga' kami manjawat samua nang baya kami panjawat untu' baya manto' kita'. ⁹Sodara-sodara tantu kita' ingat lemae kami sidi-sidi karaja taka' kami ka' Tesalonika. Kami karaja siakng malaman untu' namu duit ngidup' diri' kami babaro biar ina' nyusahi' saurakng pun dari kita' salama kami ngesahatn Kabar Baik dari Allah ka' kita'. ¹⁰Kita'lah saksi, man Allah pun nau'an, kade' kami idup suci, banar man ina' salah ka' adapatn kita' nang pucaya' ka' Karistus. ¹¹Kita' uga' nau'an kade' kami dah jaji lea urakng tuha man kamuda'nya babaro nang nasehati', ngibur kita'. ¹²Man kami minta' sidi, biar kita' idup pas man kamao'an Allah nang nyaru' kita' ka' dalapm Karajaan Allah man kamuliaatn-Nya.

Paulus basukur ka' kaadaan jamaat

¹³Man kami uga' tarus ngucapatn tarima' kasih ka' Allah jukut kita' narima' pakataatn Allah, nang kita' nangngar dari kami. Kita' narima'nya buke' lea pakataatn talino tapi sidi-sidi pakataatn Allah. Memang pakatatn koa batol-batol dari Allah;

pakataatn koa nang tagah karaja ka' dalapm kita' nang pucaya'.
¹⁴ Sodara-sodara hal nang kita' ngalami' dah dingalami' uga' di jamaat-jamaat ka' Yudea nang di Karistus Yesus ngampu'. Kita' ngalami' kasingsaraatn dari pihak bangsa kita' babaro, sama lea nang di jamaat-jamaat Allah ngalami' ka' Yudea koa dari pihak urakng-urakng Yahudi. ¹⁵ Urakng-urakng Yahudi koa nang dah munuh nabi-nabi-Nya man munuh Tuhan Yesus, uga' nganiaya kami. Ia ka' koa ina' ngarepoatn Allah man nyadiatn diri'nya musuh samua urakng. ¹⁶ Bahkan ia ka' koa ngalangi'-ngalangi' kami untu' ngesahatn ka' bangsa-bangsa buke' urakng Yahudi, kabar nang baya nyalamatatn bangsa-bangsa koa. Man hal koa urakng-urakng Yahudi koa tarus nambah dosa-dosanya sampe jumbalahnya ganap. Man ampeatn ia ka' koa ahirnya kana timpa' ukuman Allah. ¹⁷ Tapi kami, sodara-sodara taka' kami tapaksa bapisah man kita', jauh ka' mata tapi samak ka' ati. Kami sia' reho' ka' kita' man barusaha sisi-sidi biar baya atakng man nabo' kita' agi'. ¹⁸ Kami baniat ampus nabo' kita' man aku Paulus dah nyobanya dua talu kali, tapi Ibalis pamimpin setan-setan gia ngalangi' kami. ¹⁹ Amelah heran kade' kami sisi marasa reho' ampusa' nabo' kita'. Jukut kita'lah kabanggaan man karepoatn ati kami! Koa uga'lah rasa bangga kami, taka' Tuhan diri' Yesus atakngnga' agi'. Wa'tu koa kami sisi bangгаа' badiri ka' adapatn-Nya barage man kita' asil palayanan kami. ²⁰ Sidi, kita'lah kabanggaan man karepoatn ati kami!

Kabar Baik nang di Timotius ngincakng

3 Jaji kami dah na' tahan agi'. Kami bapikir labih baik kami badiapm babaro ka' Atena. ² Lalu kami ngiripm Timotius, sodara sakapucaya'atn diri' nang karaja man kami untu' Allah dalapm nyampeatn Kabar Baik Karistus Yesus, untu' nguatatn man manto' kita' biar labih pucaya' ka' Karistus. ³ Kami ngiripm ia biar ina' ada saurakng pun nang lamah imannya gara-gara kasusahatn-kususahatn nian. Kita' babaro nau'an kade' diri' dinantuatn untu' koa. ⁴ Jukut wa'tu kami sama-sama man kita', dah kami ngataatn ka' kita' kade' diri' ngalamia' kasusahatn. Lea nang kita' tau'atn, hal koa dah tajaji. ⁵ Koalah tagalnya aku ngiripm Timotius, barang aku sidi mao' nau'an lemae kapucaya'atn kita' ka' Karistus. Aku kawater kade' Ibalis barasil nyobai' kita' sampe samua susah payah kami toa'-toa'. ⁶ Tapi ampeatn Timotius dah mulakng man ngincakng gesah nang edo' kade' kita' tatap pucaya' sapanuhnya ka' Karistus man kajah bakasihi'. Ia ngesahatn kade' kita' kaja ngingat kami man na'batah mao' batamu man kami, sama lea kami uga' na'batah batamua' man kita'. ⁷ Koalah tagalnya , page samadi'atn, ka' dalapm sigana kasusahatn man kasingsaraatn kami, kami taibur di gesah tentang kapucaya'atn kita'. ⁸ Ampeatn kami marasa banar-banar idup, asal ja' kita' tatap idup sama-sama man Tuhan Yesus. ⁹ Kami sidi miah basukur ka' Allah tagal di kita'. Taka' kami mado'aatn kita', ati kami sidi repo. ¹⁰ Siakng malaman kami sidi-sidi bado'a biar kami baya nele' kita' agi', biar kami baya ngajaratn hal-hal nang kita' palaluatn sampe kapucaya'atn

kita' sia' kuat. ¹¹ Arapan man do'a kami, kira'nya Allah Apa' man Tuhan diri', Karistus Yesus, muka' maraga biar diri' baya batamu agi'. ¹² Kira'nya Tuhan Yesus nyajiatn kita' sia' ngasihi' seko' man nang lainnya, man sia' ngasihi' samua urakng, sampe kasih kita' koa batambah-tambah, sama lea kasih kami ka' kita'. ¹³ Jaji kami bado'a biar Tuhan Yesus nguatatn ati kita' sampe-sampe kita' suci man ina' basalah ka' adapatn Allah, Apa' diri', taka' Tuhan diri' Yesus atakng agi' man samua urakng kudus-Nya.

Cara idup nang ngarepoatn ati Allah

4 Ahirnya sodara-sodara kita' dah balajar ka' kami, lemae kita' arus idup untu' ngarepoatn ati Allah. Memang kita' dah idup lekoa. Tapi ampeatn atas koasa Tuhan Yesus, kami minta' sidi ka' kita' biar kita' manjawat hal koa labih giat agi'. ² Barang kita' dah nau'an lemae kita' arus manjawatnya, lea nang kami nyampeatn ka' kita' man koasa Tuhan Yesus. ³ Allah mao' kita' idup nang baraseh ka' adapatn-Nya biar kita' nyauhi' nang cabul. ⁴ Tiap nanglaki ka' antara kita' arus nau'an lemae idup kade' dah panganten man cara nang ngarepoatn ati Allah man talino. ⁵ Amelah biaratn idup ka' dalapm kamao'an hawa napsu lea nang di bangsa-bangsa nang ina' kanal ka' Allah manjawat. ⁶ Dalapm hal lea nian, amelah saurakng pun babuat salah ka' sodaranya, atopun nipunya. De'e kami dah mare' paringatan nang karas ka' kita', kade' Allah ngukuma' urakng-urakng nang manjawat kasalahatn-kasalahatn lekoa. ⁷ Allah maba diri' jaji umat-Nya biar idup diri' baraseh ka' adapatn-Nya buke' jaji pamabaya'. ⁸ Urakng nang bai' ka' pangajaran nian, buke'lah bai'

ka' talino, tapi bai' ka' Allah nang mare'atn Roh-Nya nang suci ka' kita'. ⁹Ina' palalu kami nyontengan agi' untu' kita' tentang lemae kita' arus ngasihi' sodara-sodara nang sakapucaya'atn. Kita' babaro dah di Allah ngajari' untu' kajah ngasihi'. ¹⁰Kita' dah ngasihi' samua urakng-urakng pucaya' ka' dalapm Yesus Karistus, ka' samua binua Makedonia, kami mao' kita' labih agi' sidi-sidi ngasihi' urakng-urakng pucaya'. ¹¹Iduplah dame man urakng lain. Uruslah urusannyu babaro, ame nyampuri' urusan urakng lain. Ame ngarapatn pamare' urakng untu' kita' makatn, ato kapalaluan lain. Bakaraja man kokot kita' babaro. Wa'tu kami man kita' de'e, hal koa dah kami marentahatn biar kita' manjawatnya. ¹²Kade' kita' idup lekoa, kita' ina' bagantukng ka' urakng lain man urakng-urakng nang ina' pucaya' ka' Karistus, hormata' ka' kita'.

Kaatangan Tuhan Yesus

¹³Sodara-sodara, kami mao' kita' nau'an ahe nang tajaji ka' urakng-urakng nang pucaya' nang dah mati, biar kita' ame bakanang lea urakng nang nape' pucaya'. ¹⁴Diri' pucaya' kade' Yesus mati man mulakng idup. Koa tagalnya diri' pucaya' uga' kade' Allah ngidupatnna' agi' samua urakng nang pucaya' ka' Yesus man nang dah mati biar ia ka' koa idup sama-sama man Yesus. ¹⁵Tentang hal koa, nianlah ajaran Tuhan nang kami mao' sampeatn ka' kita': ka' wa'tu Tuhan Yesus atakng, diri' nang masih idup, ina' nyintolo'ia' urakng-urakng nang dah labih dolo' mati. ¹⁶Na'e pamimpin malaekat nyaru'a' man suara nang nyarikng man tarompet Allah babunyi jaji tanda. Lalu

Tuhan Yesus babaro turutnna' dari saruga, man urakng-urakng pucaya' nang dah mati diidupatnna' labih dolo'. ¹⁷ Laka' koa, diri' nang masih idup man urakng-urakng nang dah mati diangkata', bakomo' man Tuhan Yesus ka' langit. Diri' badiapma' man Tuhan Yesus salama-lamanya. ¹⁸ Jadi, iburlah saurakng man nang lainnya man pakataatn-pakataatn nian.

Siap-siaplah ka' kaatangan Tuhan

5 Sodara-sodara wa'tu Tuhan Yesus atakngnga' koa, ina' palalu kami nyontengan agi' ka' kita'. ² Jukut kita' babaro nau'an sidi-sidi kade' Tuhan atakngnga' agi' lea pangalit atakng ka' malam ari. ³ Na'e wa'tu urakng bakataa': "Samuanya aman man dame," jaji wa'tu koalah tiba-tiba ia ka' koa ditimpa'a' kabinasaatn, man ina' saurakng pun nang bisa ngela'. Hal koa tajajia' man tiba-tiba, lea rasa sakit nang nimpa' saurakng nangbini nang baraka'. ⁴ Tapi sodara-sodara, kita' ina' idup lea urakng-urakng nang badosa nang ina' nganal Allah. Sampe kaatangan ari Tuhan ngatakngi' kita' tiba-tiba lea kaatangan pangalit. ⁵ Jukut kita' samuanya urakng-urakng nang idup ka' nang tarakng. Kita' buke'lah urakng-urakng nang badosa nang ina' nganal Allah. ⁶ Jadi, diri' ina' mulih tidur-tidur ma'an lea urakng lain. Diri' arus bajaga-jaga man pikiran diri' arus tarakng. ⁷ Barang urakng nang tidur, tidur wa'tu malam man ia ka' koa nang kamabuk, kamabuk wa'tu malam. ⁸ Tapi diri' urakng-urakng nang idup ka' siakng ari wa'tu nawang. Diri' arus tatap pucaya' ka' Allah man ngasihi' urakng lain. Diri' arus tatap pucaya' kade' Allah nyalamatatnna' diri'. Koa sinjata

parang nang ngalinukngi' diri' dari koasa galap. ⁹Barang Allah ina' natapatn diri' untu' ditimpa' ukuman, tapi untu' namu kasalamatan ka' dalapm Tuhan Yesus Karistus, Tuhan diri'. ¹⁰Ia dah mati untu' diri', biar diri' idup man Ia ka' wa'tu Ia atakng na'e man ina' jaji so'al ahe ke' ka' wa'tu koa diri' masih idup ato ke' dah mati. ¹¹Jadi, nasehati'lah saurakng man nang lain man kajah nguatatn lea nang memang kita' manjawat.

Nasehat nang pangabisatn

¹²Sodara-sodara, kami minta' sidi ka' kita' biar kita' hormat ka' urakng-urakng nang bakaraja ka' tengah-tengah kita', ka' ia ka' koa nang dah di Tuhan milih untu' mimpin man nasehati' kita'. ¹³Hormati'lah ia ka' koa, jukut ia ka' koa manjawat samuanya koa untu' manto' kita'. Kita' arus batol-batol nganggap ia ka' koa sidi panting man kasihi' ia ka' koa. Iduplah dame man samua urakng.

¹⁴Sodara-sodara, padah ka' urakng nang pamalas bakaraja kade' tabiat nya ka' koa ina' banar. Bare' kayakinan urakng nang gia gali', banto' urakng nang bakakurangan, basikaplah sabar ka' samua urakng. ¹⁵Paratiatnlah, biar ame ada urakng malas nang jahat man nang jahat, tapi barusalah ma'an untu' nang edo' ka' sabayaatn kita' man ka' samua urakng.

¹⁶Man muha nang edo', kaja nele'atn ati diri' nang repo. ¹⁷Kaja bado'a ka' Allah tiap wa'tu. ¹⁸Batarima' kasihlah ka' Allah untu' sigana hal, edo' ato ina' edo'. Barang nianlah nang di Allah mao'i' barang kita' dah idup ka' dalapm Karistus Yesus.

¹⁹ Amelah kita' ngalangi' Roh Kudus nang bakaraja ka' dalapm diri' masing-masing. ²⁰ Amelah nganggap enteng pasatn-pasatn nang di Roh Kudus nyampeatn. ²¹ Sigana hal arus diuji dolo', man sigana nang edo' arus diikuti'.

²² Amelah manjawat sigana nang jahat.

Salam pangabisatn

²³ Kira'nya Allah nang mare' diri' idup nang panuh dame, manjawat kita' banar-banar idup kahe untu' Ia. Kira'nya Allah uga' mihara tubuh, roh man pikiran, man kalakuan kita', biar kita' na' basalah ka' adapatn-Nya sampe wa'tu Tuhan diri' Yesus Karistus atakng agi'. ²⁴ Ia nang nyaru' kita', manjawata' hal koa jukut Ia setia.

²⁵ Sodara-sodara, bado'alah uga' untu' kami.

²⁶ Salami'lah sodara sakapucaya'atn man rasa kasih sayang.

²⁷ Ka' dalapm dama Tuhan Yesus aku minta' sidi ka' kita', biar surat nian dibacaatn ka' samua urakng pucaya'.

²⁸ Kira'nya Tuhan diri' Yesus Karistus nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' kita'!